NEUVOSTON YHTEINEN KANTA 2009/573/YUTP,

hyväksytty 27 päivänä heinäkuuta 2009,

Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä hyväksytyn yhteisen kannan 2006/795/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan unionin neuvosto hyväksyi 20 päivänä marraskuuta 2006 Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevia rajoittavia toimenpiteitä koskevan yhteisen kannan 2006/795/YUTP ([1]), jolla pantiin täytäntöön Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselma 1718 (2006), jäljempänä 'päätöslauselma 1718 (2006)'.

(2) Euroopan unioni tuomitsi 26 päivänä toukokuuta 2009 antamassaan julkilausumassa jyrkästi Korean demokraattisen kansantasavallan 25 päivänä toukokuuta 2009 ydinräjähteillä suorittaman kokeen.

(3) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 12 päivänä kesäkuuta 2009 päätöslauselman 1874 (2009), jäljempänä "päätöslauselma 1874 (2009)", jolla laajennettiin päätöslauselmalla 1718 (2006) määrättyjen rajoittavien toimenpiteiden soveltamisalaa muun muassa laajentamalla Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevaa aseidenvientikieltoa.

(4) Kesäkuun 18 ja 19 päivänä 2009 kokoontunut Eurooppa-neuvosto kehotti neuvostoa ja Euroopan komissiota panemaan päätöslauselman 1874 (2009) päättäväisesti ja viipymättä täytäntöön.

(5) Päätöslauselmassa 1874 (2009) kehotetaan kaikkia YK:n jäsenvaltioita sekä kansainvälisiä rahoitus- ja luottolaitoksia olemaan tekemättä uusia Korean demokraattiselle kansatasavallalle myönnettäviä avustuksa, rahoitustukea tai pehmeäehtoisia luottoja koskevia sitoumuksia ja kehotetaan kaikkia YK:n jäsenvaltioita pitämään erityistä huolta siitä, että nykyisiä sitoumuksia vähennetään. Siinä kehotetaan myös kaikkia YK:n jäsenvaltioita olemaan myöntämättä julkista taloudellista tukea Korean demokraattisen kansantasavallan kanssa käytävää kauppaa varten, jos tällainen taloudellinen tuki voisi edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia tai -toimintoja.

(6) Päätöslauselmassa 1874 (2009) kehotetaan myös kaikkia YK:n jäsenvaltioita estämään rahoituspalvelujen tarjoaminen tai sellaisten varojen, muun omaisuuden tai muiden resurssien, jotka voisivat edistää tällaisia ohjelmia tai toimintoja, siirto alueelleen, alueensa kautta tai alueeltaan käsin tai kansalaisilleen tai maansa lainsäädännön mukaisesti järjestäytyneille yhteisöille tai alueellaan oleskeleville henkilöille tai alueelleen sijoittautuneille rahoituslaitoksille tai kaikkien mainittujen toimesta.

([1]) EUVL L 322, 22.11.2006, s. 32.

(7) Lisäksi päätöslauselmassa 1874 (2009) kehotetaan kaikkia valtioita tarkastamaan alueellaan, myös lentoasemillaan ja merisatamissaan, kansallisten viranomaistensa määräysten ja lainsäädäntönsä mukaisesti sekä kansainvälistä oikeutta noudattaen kaikki Korean demokraattiseen kansantasavaltaan lähtevät ja sieltä saapuvat rahdit, jos asianomaisella valtiolla on perusteltua syytä olettaa, että rahti sisältää tuotteita, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kiellettyä päätöslauselman 1718 (2006) tai päätöslauselman 1874 (2009) nojalla.

(8) Päätöslauselmassa 1874 (2009) kehotetaan tämän lisäksi kaikkia YK:n jäsenvaltioita tarkastamaan aluksia lippuvaltion suostumuksella avomerellä, jos niillä on perusteltua syytä olettaa, että tällaisten alusten rahti sisältää tuotteita, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kiellettyä päätöslauselman 1718 (2006) tai päätöslauselman 1874 (2009) nojalla.

(9) Päätöslauselman 1874 (2009) mukaan kaikkien YK:n jäsenvaltioiden on takavarikoitava ja hävitettävä tavalla, joka ei ole ristiriidassa YK:n turvallisuusneuvoston asiaa koskevien päätöslauselmien ja kansainvälisten yleissopimusten niille asettamien velvoitteiden kanssa, tuotteet, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kiellettyä päätöslauselman 1718 (2006) tai päätöslauselman 1874 (2009) nojalla.

(10) Päätöslauselman 1874 (2009) mukaan YK:n jäsenvaltioiden on estettävä polttoainetäydennyspalvelujen tai muiden alusten huoltopalvelujen suorittaminen kansalaistensa toimesta tai alueeltaan käsin Korean demokraattisen kansantasavallan aluksille, jos niillä on perusteltua syytä olettaa, että tällaisilla aluksilla on tuotteita, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kiellettyä päätöslauselman 1718 (2006) tai päätöslauselman 1874 (2009) nojalla.

(11) Päätöslauselmassa 1874 (2009) kehotetaan YK:n jäsenvaltioita noudattamaan tarkkaavaisuutta ja estämään kansalaistensa Korean demokraattisen kansantasavallan kansalaisille antama tai näille jäsenvaltioiden alueella annettu erityisopetus tai -koulutus aloilla, jotka voisivat edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinalan toimintaa, johon liittyy joukkotuhoaseiden leviämisen vaara, tai ydinasejärjestelmien kehittämistä.

(12) Eurooppa-neuvoston Korean demokraattisesta kansantasavallasta 18 ja 19 päivänä kesäkuuta 2009 antaman julkilausuman mukaisesti ja päätöslauselman 1874 (2009) tavoitteiden täyttämiseksi olisi Yhdistyneiden Kansakuntien määrittämien tuotteiden toimitusta, myyntiä tai siirtoa Korean demokraattiseen kansantasavaltaan koskevaa kieltoa sovellettava tiettyihin muihin tuotteisiin, jotka voisivat edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia.

(13) Lisäksi olisi sovellettava myös maahanpääsyä koskevia rajoituksia Euroopan unionin nimeämiin henkilöihin joko sen vuoksi, että he edistävät tai tukevat Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia, tai siksi, että he tarjoavat rahoituspalveluja tai siirtävät varoja tai muuta omaisuutta tai muita resursseja, jotka voisivat edistää tällaisia ohjelmia.

(14) Lisäksi Euroopan unionin nimeämien henkilöiden tai yhteisöjen varat tai taloudelliset resurssit olisi jäädytettävä joko sen vuoksi, että nämä edistävät tai tukevat Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia, tai siksi, että nämä tarjoavat rahoituspalveluja tai siirtävät varoja tai muuta omaisuutta tai muita resursseja, jotka voisivat edistää tällaisia ohjelmia.

(15) Estääkseen rahoituspalvelujen tarjoamisen tai sellaisten varojen, muun omaisuuden tai muiden resurssien, jotka voisivat edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia, siirron alueelleen, alueensa kautta tai alueeltaan käsin tai kansalaisilleen tai maansa lainsäädännön mukaisesti järjestäytyneille yhteisöille tai alueellaan oleskeleville henkilöille tai alueelleen sijoittautuneille rahoituslaitoksille tai kaikkien mainittujen toimesta, jäsenvaltioiden olisi lisäksi valvottava tehostetusti lainkäyttövaltaansa kuuluvien rahoituslaitosten tiettyjen Korean demokraattiseen kansantasavaltaan liittyvien pankkien ja rahoitusyhteisöjen kanssa toteuttamaa toimintaa.

(16) Yhteinen kanta 2006/795/YUTP olisi muutettava tätä vastaavasti.

(17) Tiettyjen toimenpiteiden täytäntöön panemiseksi tarvitaan Euroopan yhteisön toimia,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

1 artikla

Muutetaan yhteinen kanta 2006/795/YUTP seuraavasti:

1) Muutetaan 1 artikla seuraavasti:

a) Lisätään 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

”c) eräät muut tuotteet, tarvikkeet, laitteet, tavarat ja teknologia, jotka voisivat edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia. Euroopan yhteisö toteuttaa tarvittavat toimenpiteet määrittääkseen sen, mitä tämän säännöksen soveltamisalaan kuuluu.”

b) Korvataan 3 kohta seuraavasti:

”3. Kielletään myös edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ja teknologian hankinta Korean demokraattisesta kansantasavallasta jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa alusta tai jäsenvaltiossa rekisteröityä ilma-alusta käyttäen sekä 2 kohdassa tarkoitetun teknisen koulutuksen, neuvonnan, palvelujen, avun, rahoituksen ja rahoitustuen tarjonta jäsenvaltioiden kansalaisille Korean demokraattisen kansantasavallan toimesta riippumatta siitä, ovatko ne peräisin Korean demokraattisen kansantasavallan alueelta.”

2) Lisätään artikla seuraavasti:

”1 a artikla

1. Jäsenvaltiot eivät saa tehdä Korean demokraattiselle kansantasavallalle myönnettäviä avustuksia, rahoitusapua tai pehmeäehtoisia luottoja koskevia uusia sitoumuksia muihin kuin siviiliväestön tarpeita suoraan vastaaviin humanitaarisiin ja kehitystarkoituksiin tai ydinaseriisunnan edistämiseen, eivät myöskään osallistuessaan kansainvälisten rahoituslaitosten toimintaan. Jäsenvaltioiden on myös pidettävä huolta nykyisten sitoumusten vähentämisestä ja, jos mahdollista, niiden lopettamisesta.

2. Jäsenvaltiot eivät saa myöntää julkista taloudellista tukea Korean demokraattisen kansantasavallan kanssa käytävää kauppaa varten, mukaan lukien vientiluottojen, -takuiden tai -vakuutuksen myöntäminen, tällaiseen kauppaan osallistuville kansalaisilleen tai yhteisöilleen, jos tällainen taloudellinen tuki voisi edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia tai -toimintoja.”

3) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

”3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen seuraavien henkilöiden pääsyn alueelleen tai kauttakulun alueensa kautta:

a) liitteessä I luetellut, komitean tai YK:n turvallisuusneuvoston nimeämät henkilöt ja heidän perheenjäsenensä, jotka ovat vastuussa Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmiin, ballististen ohjusten ohjelmiin tai muihin joukkotuhoaseohjelmiin liittyvästä Korean demokraattisen kansantasavallan politiikasta, mukaan lukien sen tukeminen tai edistäminen;

b) liitteessä II luetellut henkilöt, jotka eivät kuulu liitteeseen I ja jotka ovat vastuussa Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmista, ballististen ohjusten ohjelmista tai muista joukkotuhoaseohjelmista, mukaan lukien niiden tukeminen tai edistäminen;

c) liitteessä III luetellut henkilöt, jotka eivät kuulu liitteeseen I tai liitteeseen II ja jotka tarjoavat rahoituspalveluja ja järjestävät sellaisten varojen, muun omaisuuden tai muiden resurssien, jotka saattaisivat edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia, siirtoja jäsenvaltioiden alueelle, jäsenvaltioiden alueen kautta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin tai siten, että niihin osallistuu jäsenvaltioiden kansalaisia tai jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaisesti järjestäytyneitä yhteisöjä tai jäsenvaltioiden alueella oleskelevia henkilöitä tai jäsenvaltioiden alueelle sijoittautuneita rahoituslaitoksia.

2. Edellä olevaa 1 kohdan a alakohtaa ei sovelleta, jos komitea katsoo tapauskohtaisesti, että matkustaminen on perusteltua humanitaarisista syistä, mukaan lukien uskonnolliset velvoitteet, tai jos komitea toteaa, että vapautus muuten edistäisi päätöslauselman 1718 (2006) tai päätöslauselman 1874 (2009) tavoitteiden saavuttamista.

3. Edellä oleva 1 kohta ei velvoita jäsenvaltiota kieltämään omien kansalaistensa pääsyä alueelleen.

4. Edellä oleva 1 kohta ei vaikuta tapauksiin, joissa jokin kansainvälisen oikeuden velvoite sitoo jäsenvaltiota, erityisesti:

i) kansainvälisen hallitustenvälisen järjestön isäntämaana;

ii) Yhdistyneiden Kansakuntien koolle kutsuman tai sen puitteissa järjestettävän kansainvälisen konferenssin isäntämaana;

iii) erioikeuksia ja vapauksia myöntävän monenvälisen sopimuksen nojalla;

iv) Pyhän istuimen (Vatikaanivaltion) ja Italian välillä vuonna 1929 tehdyn sopimuksen (lateraanisopimus) nojalla.

5. Mitä 4 kohdassa säädetään, katsotaan koskevan myös tapauksia, joissa jäsenvaltio toimii Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön (Etyj) isäntämaana.

6. Neuvostolle on asianmukaisesti ilmoitettava kaikista tapauksista, joissa jäsenvaltio myöntää vapautuksen 4 tai 5 kohdan perusteella.

7. Jäsenvaltiot voivat myöntää vapautuksia 1 kohdassa tarkoitetuista toimenpiteistä, jos matkustaminen on perusteltua pakottavista humanitaarisista syistä tai osallistumiseksi sellaisiin hallitustenvälisiin kokouksiin, Euroopan unionin järjestämät tai Etyjin puheenjohtajavaltiona toimivan jäsenvaltion isännöimät kokoukset mukaan luettuina, joissa käydään demokratiaa, ihmisoikeuksia ja oikeusvaltiota Korean demokraattisessa kansantasavallassa välittömästi edistävää poliittista vuoropuhelua.

8. Jäsenvaltion, joka haluaa myöntää 7 kohdassa tarkoitettuja poikkeuksia, on ilmoitettava siitä neuvostolle kirjallisesti. Poikkeus katsotaan myönnetyksi, jollei yksi tai useampi neuvoston jäsen esitä kirjallista vastalausetta kahden työpäivän kuluessa ehdotettua poikkeusta koskevan ilmoituksen vastaanottamisesta. Jos yksi tai useampi neuvoston jäsen esittää vastalauseen, neuvosto voi määräenemmistöllä päättää myöntää ehdotetun poikkeuksen.

9. Tapauksissa, joissa jäsenvaltio sallii 4, 5 ja 7 kohdan mukaisesti liitteessä I, II tai III lueteltujen henkilöiden pääsyn alueelleen tai kauttakulun alueensa kautta, lupa rajoittuu koskemaan ainoastaan sitä tarkoitusta, johon se on myönnetty, ja niitä henkilöitä, joille se on myönnetty.

10. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komitealle liitteessä I mainittujen henkilöiden pääsystä jäsenvaltioiden alueelle tai kulkemisesta alueen kautta, jos tällainen poikkeus on myönnetty.”

4) Korvataan 4 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jäädytetään kaikki varat ja taloudelliset resurssit, jotka kuuluvat suoraan tai välillisesti seuraaville tai ovat suoraan tai välillisesti seuraavien omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa:

a) liitteessä I luetellut henkilöt ja yhteisöt, joiden komitea tai YK:n turvallisuusneuvosto katsoo osallistuvan Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmiin, ballististen ohjusten ohjelmiin tai muihin joukkotuhoaseohjelmiin tai tukevan niitä, myös laittomin keinoin;

b) liitteessä II luetellut henkilöt ja yhteisöt, jotka eivät kuulu liitteeseen I ja jotka ovat vastuussa Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmista, ballististen ohjusten ohjelmista tai muista joukkotuhoaseohjelmista, taikka tällaisten henkilöiden tai yhteisöjen puolesta tai johdolla toimivat henkilöt tai yhteisöt taikka niiden omistamat tai määräysvallassa olevat yhteisöt;

c) liitteessä III luetellut henkilöt ja yhteisöt, jotka eivät kuulu liitteeseen I tai liitteeseen II ja jotka tarjoavat rahoituspalveluja ja järjestävät sellaisten varojen, muun omaisuuden tai muiden resurssien, jotka saattaisivat edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia, siirtoja jäsenvaltioiden alueelle, jäsenvaltioiden alueen kautta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin tai siten, että niihin osallistuu jäsenvaltioiden kansalaisia tai jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaisesti järjestäytyneitä yhteisöjä tai jäsenvaltioiden alueella oleskelevia henkilöitä tai jäsenvaltioiden alueelle sijoittautuneita rahoituslaitoksia, taikka tällaisten henkilöiden tai yhteisöjen puolesta tai johdolla toimivat henkilöt tai yhteisöt taikka niiden omistamat tai määräysvallassa olevat yhteisöt.”

5) Lisätään artikla seuraavasti:

"4 a artikla

1. Jotta estetään rahoituspalvelujen tarjoaminen ja sellaisten varojen, muun omaisuuden tai muiden resurssien, jotka saattaisivat edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia, siirtäminen jäsenvaltioiden alueelle, jäsenvaltioiden alueen kautta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin taikka jäsenvaltioiden kansalaisille tai jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaisesti järjestäytyneille yhteisöille tai jäsenvaltioiden alueella oleskeleville henkilöille tai jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluville rahoituslaitoksille tai näiden toimesta, jäsenvaltioiden on valvottava tehostetusti lainkäyttövaltaansa kuuluvien rahoituslaitosten toimintaa:

a) Korean demokraattiseen kansantasavaltaan sijoittautuneiden pankkien kanssa;

b) Korean demokraattiseen kansantasavaltaan sijoittautuneiden pankkien jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluvien, liitteessä IV lueteltujen sivuliikkeiden ja tytäryritysten kanssa;

c) Korean demokraattiseen kansantasavaltaan sijoittautuneiden pankkien jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuulumattomien, liitteessä V lueteltujen sivuliikkeiden ja tytäryritysten kanssa; ja

d) sellaisten liitteessä V lueteltujen rahoitusyhteisöjen kanssa, jotka eivät ole sijoittautuneet Korean demokraattiseen kansantasavaltaan eivätkä kuulu jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan mutta jotka ovat Korean demokraattiseen kansantasavaltaan sijoittautuneiden henkilöiden ja yhteisöjen määräysvallassa;

jotta voidaan välttää, että tällainen toiminta edistäisi Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia tai -toimintoja.

2. Tässä tarkoituksessa rahoituslaitoksilta on vaadittava, että ne toiminnassaan 1 kohdassa tarkoitettujen rahoitusyhteisöjen kanssa:

a) tarkkailevat jatkuvasti tilitapahtumia, myös asiakkaan tunnistamista ja huolellisuusvelvollisuutta koskevien ohjelmiensa sekä rahanpesua ja terrorismin rahoitusta koskevien velvoitteidensa mukaisesti;

b) vaativat, että kaikki liiketoimiin liittyvät, maksajaa ja maksun saajaa koskevat maksumääräysten tietokentät on täytetty, ja kieltäytyvät liiketoimen toteuttamisesta, jos näitä tietoja ei anneta;

c) säilyttävät kaikki liiketoimia koskevat tiedot viiden vuoden ajan ja antavat ne pyydettäessä kansallisten viranomaisten käyttöön;

d) jos ne epäilevät tai niillä on perusteltua syytä epäillä, että varat voisivat edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia tai -toimintoja, ilmoittavat viipymättä epäilyksistään rahanpesun selvittelykeskukselle tai muulle asianomaisen jäsenvaltion nimeämälle valtuutetulle viranomaiselle. Rahanpesun selvittelykeskuksella tai muulla tällaisella toimivaltaisella viranomaisella on oltava välittömästi tai välillisesti ja riittävän nopeasti käytettävissään rahoitusta, hallintoa ja lainkäyttöä koskevat tiedot, joita se tarvitsee voidakseen hoitaa asianmukaisesti tehtävänsä, muun muassa epäilyttäviä liiketoimia koskevien ilmoitusten analysoimisen."

6) Korvataan 5 artikla seuraavasti:

"5 artikla

1. Jäsenvaltioiden on tarkastettava alueellaan, myös lentoasemillaan ja merisatamissaan, kansallisten viranomaistensa määräysten ja lainsäädäntönsä mukaisesti sekä kansainvälistä oikeutta noudattaen kaikki Korean demokraattiseen kansantasavaltaan lähtevät ja sieltä saapuvat rahdit, jos niillä on perusteltua syytä olettaa, että rahti sisältää tuotteita, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kiellettyä tämän yhteisen kannan nojalla.

2. Jäsenvaltioiden on tarkastettava aluksia lippuvaltion suostumuksella avomerellä, jos niillä on perusteltua syytä olettaa, että tällaisten alusten rahti sisältää tuotteita, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kiellettyä tämän yhteisen kannan nojalla.

3. Jäsenvaltioiden on tehtävä yhteistyötä kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti tämän artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisissa tarkastuksissa.

4. Ilma-aluksilta ja aluksilta, jotka kuljettavat rahtia Korean demokraattiseen kansantasavaltaan tai sieltä pois, on vaadittava saapumista tai lähtemistä edeltävä ylimääräinen tietojen antaminen kaikista tavaroista, jotka tuodaan jäsenvaltioon tai viedään sieltä.

5. Jos suoritetaan 1 tai 2 kohdassa tarkoitettu tarkastus, jäsenvaltioiden on takavarikoitava ja hävitettävä tuotteet, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kiellettyä tämän yhteisen kannan nojalla päätöslauselman 1874 (2009) 14 kohdan mukaisesti.

6. Kielletään jäsenvaltioiden kansalaisten harjoittama tai jäsenvaltioiden alueelta käsin tapahtuva polttoaine- tai aluksille suunnattujen täydennyspalvelujen tai muiden huoltopalvelujen tarjoaminen Korean demokraattisen kansantasavallan aluksille, jos on perusteltua syytä olettaa, että tällaisten alusten rahti sisältää tuotteita, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kiellettyä tämän yhteisen kannan nojalla, paitsi jos tällaisten palvelujen tarjoaminen on tarpeen humanitaarisia tarkoituksia varten, tai kunnes rahti on tarkastettu ja tarvittaessa takavarikoitu ja hävitetty 1, 2 ja 4 kohdan mukaisesti."

7) Lisätään artikla seuraavasti:

"5 a artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tarkkavaisuuden noudattamiseksi ja sen estämiseksi, että niiden alueella annetaan tai niiden kansalaiset antavat Korean demokraattisen kansantasavallan kansalaisille erikoisopetusta tai -koulutusta sellaisilla aloilla, jotka voivat edistää Korean demokraattista kansantasavallan ydinalan toimia, joihin liittyy joukkotuhoaseiden leviämisen vaara, tai ydinasejärjestelmien kehittämisessä."

8) Korvataan 6 artikla seuraavasti:

"6 artikla

1. Neuvosto laatii liitteessä I olevan luettelon ja tekee siihen muutokset komitean tai turvallisuusneuvoston tekemien päätösten perusteella.

2. Neuvosto laatii liitteissä II, III, IV ja V olevat luettelot ja tekee niihin muutokset yksimielisesti jäsenvaltion tai komission ehdotuksen perusteella."

9) Korvataan 7 artikla seuraavasti:

"7 artikla

1. Tätä yhteistä kantaa tarkastellaan uudelleen ja tarvittaessa muutetaan, erityisesti rajoittavien toimenpiteiden soveltamisalaan kuuluvien henkilö-, yhteisö- tai tuoteryhmien tai siihen lisättävien henkilöiden, yhteisöjen tai tuotteiden osalta, tai asiaa koskevien turvallisuusneuvoston päätöslauselmien huomioon ottamiseksi.

2. Edellä olevan 3 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa ja 4 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä tarkistetaan säännöllisin väliajoin ja vähintään 12 kuukauden välein. Niiden soveltaminen lopetetaan kyseessä olevien henkilöiden ja yhteisöjen osalta, jos neuvosto päättää 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen, että niiden soveltamisen edellytykset eivät enää täyty."

10) Korvataan liite tämän yhteisen kannan liitteessä olevalla tekstillä.

2 artikla

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

3 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 2009.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. BILDT

LIITE

”LIITE

Liite I

Luettelo 3 artiklan 1 kohdan a alakohdassa ja 4 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä ja yhteisöistä

Liite II

Luettelo 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä ja yhteisöistä

Liite III

Luettelo 3 artiklan 1 kohdan c alakohdassa ja 4 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä ja yhteisöistä

Liite IV

Luettelo 4 a artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista sivuliikkeistä ja tytäryrityksistä

Liite V

Luettelo 4 a artiklan 1 kohdan c ja d alakohdassa tarkoitetuista sivuliikkeistä, tytäryrityksistä ja rahoitusyhteisöistä.”